

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET
NÁVOD K POUŽITÍ**

INDOOR/OUTDOOR BARBECUE
BARBECUE INTERIEUR EXTERIEUR
INDOOR OUTDOOR GRILL
INDOOR/OUTDOOR BARBECUE



DO9049BQ

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.



ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky
2. poskytování záruky:
 - a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
 - b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
 - c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje
3. záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
 1. záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Type nr. apparaat

N° de modèle de l'appareil **DO9049BQ**

Type nr des Gerätes

Type nr. of appliance

Model

Naam

Nom

Name

Jméno

Adres

Adresse

Address

Adresa

Aankoopdatum

Date d'achat

Kaufdatum

Date of purchase

Datum nákupu, podpis a razítko

Tel :

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

REKLAMACE : (VYPLNÍ ZÁKAZNÍK NEBO OBCHOD)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

ZÁZNAMY SERVISU :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.



RECYCLING INFORMATIONEN

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.



INFORMACE O RECYKLACI ODPADU

Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.



Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu !

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.

Hou het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

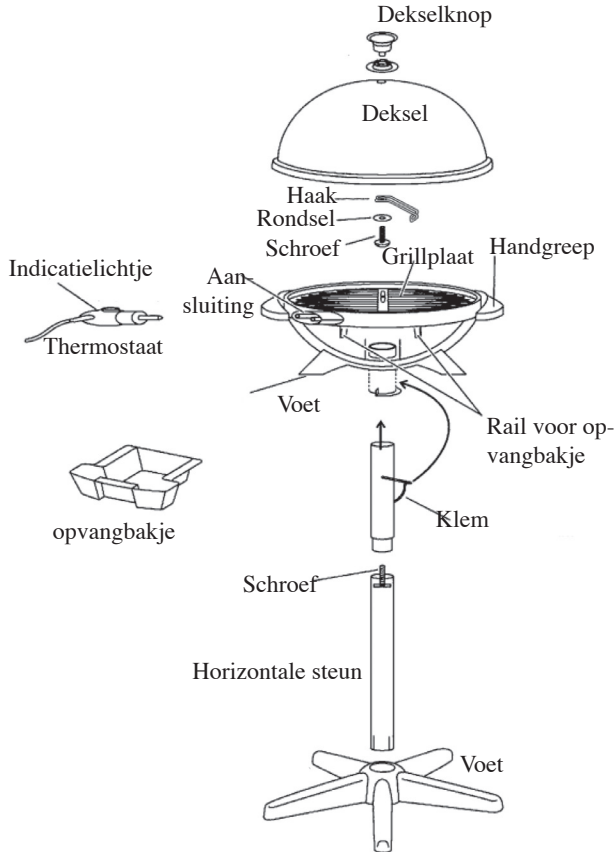
- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

Lees de handleiding volledig door voor u het toestel in gebruik neemt.

- Zie dat het voltage in uw huis overeen komt het voltage aangegeven op het toestel.
- Dompel de behuizing, de netsnoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistof.
- Raak geen hete onderdelen aan terwijl het toestel in gebruik is.
- Laat de netsnoer niet over de tafelrand hangen of in contact komen met een heet oppervlak.
- Het toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik en het bereiden van voedsel.
- Zet het toestel uit en laat het afkoelen voordat u onderdelen vervangt, onderdelen aanraakt of het toestel vervoert.
- Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik de handvaten en knoppen.
- Pas op als u het deksel opent, er kan hete stoom ontsnappen. Gebruik keukenhandschoenen.
- Als u langere tijd grilt, zorg er dan voor dat de opvangbak voor het vet niet overloopt.
- Zet de grill niet rechtstreeks op een tafel, maar gebruik bij voorkeur een isolerende mat.
- Gebruik enkel de bijgevoegde thermostaat.
- Gebruik het toestel niet als als het niet goed meer werkt.

ONDERDELEN



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Maak alle onderdelen schoon en droog ze zorgvuldig af. Verwarm het toestel gedurende 15min. Er kan een beetje rook vrijkomen en een geur vrijkomen. Dit verdwijnt na enkele minuten en is volkomen normaal. Hierna is het toestel klaar voor gebruik.

LET OP

- Gebruik het toestel enkel als het volledig gemonteerd is.
- Zorg er voor dat het toestel in alle geval stabiel staat.
- Gebruik de grillplaat enkel in dit toestel.
- Laat het toestel niet zonder toezicht wanneer het in gebruik is.
- Er kan vet uit het voedsel spatten. Zorg dus voor een isolerende mat onder het toestel wanneer u het op een tafel plaatst.

- Zorg er voor dat niemand over de kabel kan vallen tijdens het grillen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen voordat u het vervoert.
- Doe dit ook voordat u het toestel schoonmaakt.
- Plaats altijd de olie- en vetopvangbak voor gebruik.

THERMOSTAAT

U kunt de temperatuur van de grill aanpassen met de thermostaatknop:

1	thermostaat staat aan
2	warm houden
3	lage temperatuur (vis)
4	matige temperatuur (kip)
5	maximale temperatuur



INDICATIELICHTJE

Wanneer u het toestel aanzet en de thermostaat is ingesteld, zal het indicatielichtje branden. Het gaat uit als de gewenste temperatuur is bereikt.

VOORBEREIDING

Breng een dunne laag plantaardige olie aan voor het eerste gebruik. Dit maakt het omdraaien van het vlees gemakkelijker. Om voor te verwarmen zet u de thermostaat gedurende 10 minuten op maximum.

Grill geen bevroren voedsel (eerst ontdooien!) en gebruik te allen tijde de vetopvangbak.

Bedek de grillplaat nooit met aluminiumfolie, de hitte kan niet ontsnappen.

Snijd nooit direct op de grillplaat.

Gebruik houten of hittebestendige plasticen keukengereedschap om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.

Gedurende het grillen kunt u het deksel plaatsen of aan de handgrepen ophangen als windscherm.

Wees voorzichtig als u het deksel verwijdert, er kan hete stoom of vet vrijkomen.

REINIGING EN ONDERHOUD

U moet het toestel na elk gebruik schoonmaken.

Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.

Dompel de thermostaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!

De grillplaat mag schoongemaakt worden met een zachte borstel en zeepwater. Om hardnekkig vuil te verwijderen kunt u de grillplaat in water met detergent laten weken.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme:

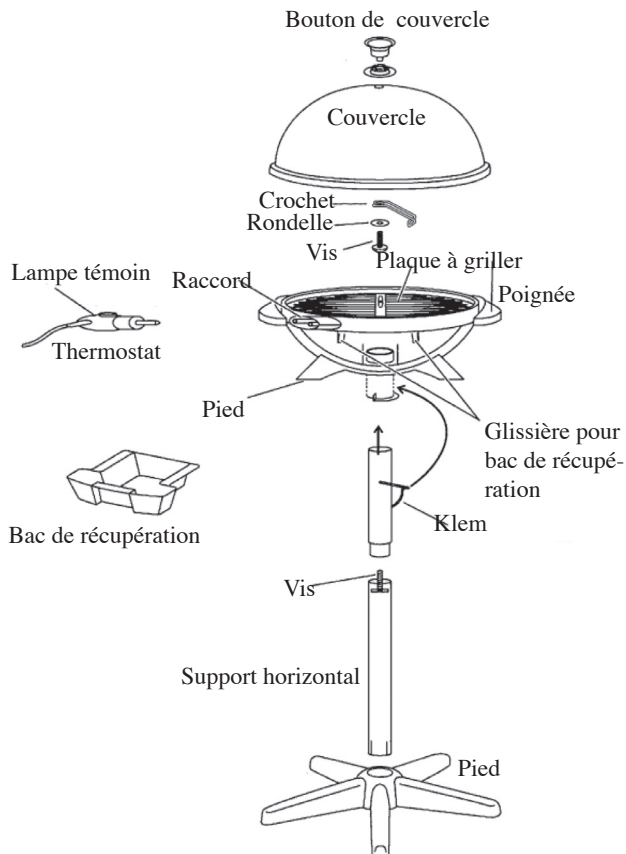
- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

Lisez le manuel d'utilisation entièrement avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que la tension dans votre maison correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- N'immergez jamais l'extérieur, le cordon électrique ou la fiche dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne touchez pas de pièces chaudes, lors du fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez pas pendre le cordon électrique sur le bord d'une table et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude.
- L'appareil n'est destiné qu'à l'usage domestique et à la préparation d'aliments.
- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir, avant de remplacer ou de toucher des pièces ou avant de transporter l'appareil.
- Ne touchez pas de surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
- Faites attention, lorsque vous ouvrez le couvercle. De la vapeur chaude pourrait s'échapper. Utilisez des gants de cuisine.
- Veillez à ce que le bac de récupération de graisse ne déborde pas, si vous grillez pendant un temps plus long.
- Ne placez pas le gril directement sur la table, mais utilisez de préférence un tapis isolant.
- N'utilisez que le thermostat fourni.
- N'utilisez pas l'appareil, quand il ne fonctionne plus comme il faut.

PIÈCES



AVANT LE PREMIER USAGE

Nettoyez toutes les pièces et séchez-les à fond. Chauffez l'appareil pendant 15 min. Il est possible qu'il se dégage un peu de fumée ou une odeur. Ceci n'est que temporaire et est complètement normal. Après, l'appareil est prêt à l'emploi.

ATTENTION

- N'utilisez l'appareil que s'il a été monté complètement.
- Assurez-vous que l'appareil est stable en tout cas.
- Utilisez la plaque à griller uniquement dans votre barbecue.
- Ne laissez pas l'appareil sans supervision, lors de son fonctionnement.
- De la graisse peut jaillir des aliments. Assurez-vous donc de placer un tapis isolant sous l'appareil, quand vous le déposez sur une table.
- Veillez à ce que personne ne puisse trébucher sur le cordon, lors de la grillade.

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil, avant de le transporter.
- Faites la même chose, avant de nettoyer l'appareil.
- Insérez toujours le bac de récupération d'huile et de graisse avant l'usage.

THERMOSTAT

Vous pouvez régler la température du gril à l'aide du bouton thermostat :

1	thermostat allumé
2	maintien au chaud
3	température basse (poisson)
4	température moyenne (poulet)
5	température maximale



LAMPE TÉMOIN

Quand vous branchez l'appareil et le thermostat a été réglé, la lampe témoin s'allumera. Elle s'éteindra, si la température souhaitée a été atteinte.

PRÉPARATION

Appliquez une couche mince d'huile végétale avant le premier usage. Alors il sera plus facile de tourner la viande. Pour préchauffer, vous mettez le thermostat au maximum pendant 10 minutes.

Ne grillez pas d'aliments congelés (d'abord décongeler !) et utilisez toujours le bac de récupération de graisse. Pour éviter que la chaleur ne puisse s'échapper, il ne faut jamais couvrir la plaque à griller avec une feuille d'aluminium.

Ne coupez jamais directement sur la plaque à griller.

Utilisez des ustensiles de cuisine en bois ou en plastique réfractaire pour éviter d'endommager la couche antiadhésive.

Pendant la grillade, vous pouvez placer le couvercle ou le pendre aux poignées comme pare-vent.

Faites attention, quand vous enlevez le couvercle. De la vapeur chaude ou de la graisse pourrait s'échapper.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il faut nettoyer l'appareil après chaque usage.

Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez jusqu'à ce que l'appareil ait complètement refroidi.

N'immergez jamais le thermostat dans de l'eau ou dans d'autres liquides !

La plaque à griller peut être nettoyée avec une brosse douce et de l'eau savonneuse.

Pour enlever les saletés tenaces, vous pouvez laisser tremper la plaque à griller dans de l'eau avec du détergent.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

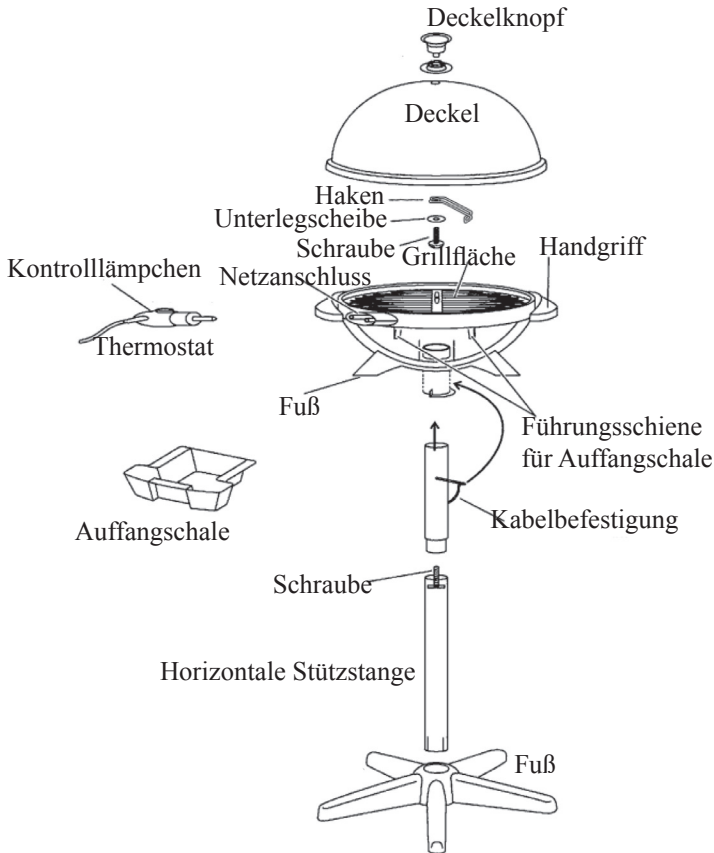
Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung Ihrer Steckdosen die gleiche Netzspannung hat, wie das Gerät.
- Tauchen Sie das Gehäuse, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten
- Berühren Sie während des Gebrauchs keine heißen Teile des Gerätes.
- Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante hängen. Vermeiden Sie, dass das Kabel mit warmen Oberflächen in Berührung kommt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und das Zubereiten von Nahrungsmitteln bestimmt.
- Berühren Sie die erwärmten Teile des Gerätes nicht. Benutzen Sie die Handgriffe und Knöpfe des Gerätes.
- Beim Öffnen des Klappdeckels kann heißer Dampf entweichen. Gebrauchen Sie darum Küchenhandschuhe zum Öffnen des Deckels.
- Falls Sie den Grill für mehrere Stunden benutzen sorgen Sie dafür, dass die Fettauffangschublade nicht überläuft.
- Setzen Sie den Grill nicht ohne Unterlage auf den Tisch. Am besten eignet sich ein isolierender Unterleger.
- Benutzen Sie ausschließlich das originale Thermostat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn es nicht mehr 100%ig funktioniert.

TEILE**BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN**

Reinigen Sie alle Teile des Grills und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

Lassen Sie das Gerät 15 Min aufwärmen. Es kann sein, dass beim Aufwärmen leichter Rauch und Geruch entstehen. Dies ist völlig normal und wird nach kurzer Zeit verschwinden. Danach ist das Gerät gebrauchsfähig.

ACHTUNG

- Benutzen Sie das Gerät nur dann, wenn es vollständig montiert ist.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einem stabilen Untergrund steht.
- Benutzen Sie die Grillplatten nur in dieser Grill.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Es kann passieren, dass flüssiges Fett von den Nahrungsmitteln spritzt. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät beim Gebrauch auf einer isolierten Unterlage steht.
- Sorgen Sie dafür, dass niemand während des Grillens über das Kabel fallen kann.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen,

bevor Sie es transportieren.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Vergessen Sie nicht vor Gebrauch die Fettauffangschale einzusetzen.

THERMOSTAT

Sie können mit dem Thermostat die Temperatur des Grills einstellen:

1	Thermostat ist eingeschaltet
2	Warmhalten
3	Niedrige Temperatur (Fisch)
4	Mäßige Temperatur (Hühnerfleisch)
5	Maximale Temperatur



KONTROLLLÄMPCHEN

Wenn Sie das Gerät einstecken und das Thermostat einschalten, wird das Kontrolllämpchen brennen. Es erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.

VORBEREITUNG

Verteilen Sie ein wenig Pflanzenöl auf der Grillfläche, um das Wenden des Fleisches zu erleichtern. Um die Grillfläche vorzuwärmen setzen Sie das Thermostat 10 min auf maximale Temperatur.

Grillen Sie kein gefrorenes Fleisch. Dieses muss stets aufgetaut sein. Gebrauchen Sie immer die Fettauffangschale.

Bedecken Sie die Grillfläche niemals mit Aluminiumfolie. Die Hitze kann dann nicht entweichen.

Schneiden Sie das Fleisch nicht auf der Grillfläche.

Benutzen Sie stets hitzebeständiges Holz- oder Plastik-Grillzubehör, um die Antihafschicht nicht zu beschädigen.

Während des Grillens können Sie den Deckel gebrauchen oder diesen als Windschutz am Handgriff aufhängen.

Seien Sie vorsichtig beim Öffnen des Deckels, da heißer Dampf entstanden sein könnte.

REINIGUNG UND PFLEGE

Das Gerät muss nach jedem Grillen gereinigt werden.

Ziehen sie den Stecker aus der Steckdose, und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.

Tauchen Sie das Thermostat nicht in Flüssigkeiten.

Die Grillplatte kann mit einer weichen Bürste und Spülwasser gereinigt werden.

Um hartnäckige Verschmutzungen zu entfernen kann die Grillplatte in Wasser mit Spülmittel eingeweicht werden.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

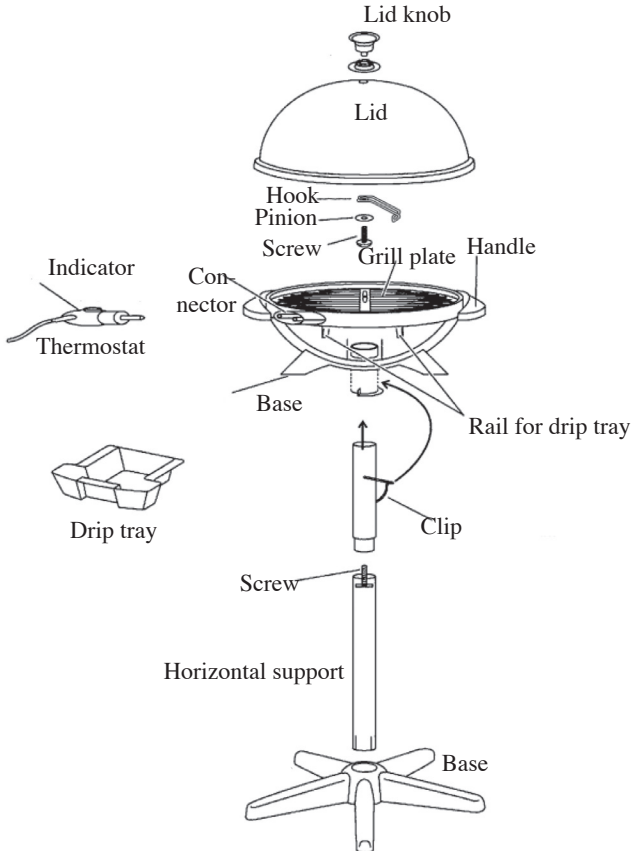
- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

Read the manual completely before using the appliance.

- Check to make sure that the mains voltage matches the voltage indicated on the appliance.
- Never immerse the housing, the line cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not touch hot components while the appliance is in use.
- Do not let the line cord hang over the table edge or touch hot surfaces.
- The appliance is for household use only and for food preparation.
- Switch off the appliance and leave it to cool before replacing or touching components or transporting the appliance.
- Do not touch hot surfaces, use the handles and knobs.
- Be careful when opening the lid, hot steam may escape. Use kitchen gloves.
- In case you grill for a longer time, make sure the grease tray does not overflow.
- Never put the grill directly on a table, but preferably use an insulating mat.
- To be used exclusively with the enclosed thermostat.
- Do not use the appliance if it does not work properly.

PARTS



BEFORE FIRST USE

Clean all components and dry them carefully. Allow the device heating for 15 minutes. Some smoke and smell can be spread. This disappears after a few minutes and is absolutely normal. Afterwards the appliance is ready for use.

ATTENTION

- Only use the appliance when completely mounted.
- Make sure the device is on a flat, stable surface.
- Use the grill plate only in this appliance.
- Never leave the device without supervision when in use.
- Some grease can splash up from the food. As a consequence place the appliance on an insulating mat when placed on a table.
- Make sure no one could fall over the cord while grilling.

- Always unplug the appliance from the electrical socket and leave it to cool before transporting it.
- The same goes prior to cleaning the device.
- Always install the oil- and grease tray before usage.

THERMOSTAT

The grill temperature can be adapted with the thermostat knob.

1	thermostat is functioning
2	keeping warm
3	low temperature (fish)
4	moderate temperature (chicken)
5	maximum temperature



INDICATOR

When you turn on the appliance and the thermostat is adjusted, the indicator will light up. The indicator turns out when the desired temperature is achieved.

PREPARATION

Apply a thin layer of vegetable oil : turning the meat will go easier. Preheat the grill by turning the thermostat on the maximum temperature for 10 minutes.

Never grill frozen food (defrost it first !) and always use the grease tray.

Never cover the grill plate with aluminium foil, the heat cannot escape.

Never cut directly on the grill plate.

Use wooden or heat-proof plastic kitchenware to avoid damaging the non-stick coating.

While grilling, you can place the lid or use it as a windscreen by hanging it up at the handle.

Be careful when removing the lid since heat steam or grease can be thrown out.

CLEANING AND MAINTENANCE

You should clean the appliance after each use.

Remove the plug from the electric socket and wait until the device has cooled down completely.

Never immerse the thermostat in water or any other liquid !

The grill plate can be cleaned with a soft brush and soapy water. To remove stubborn dirt you can leave the plate to soak in water with detergent.

DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.

Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.

Tento přístroj nesmí být samostatně obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu. Obsluhu je nutno řádně proškolit, seznámit ji s možnými riziky nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat. Údržbu a čištění přístroje nesmí provádět děti mladší 8 let.

Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen zvláště do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů nebo podobných zařízení pro nárazové použití.

Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.

Tento přístroj je určen jen pro domácí použití, nebo v prostředích podobného charakteru jako:

- kuchyně, které jsou užívány zaměstnanci v obchodech, kanceláře nebo jim podobné profesní prostředí
- farmy
- hotelové/motelové pokoje a podobná zařízení ubytovacího charakteru

UPOZORNĚNÍ:

Přístroj nesmí být ovládán s přídavným (externím) časovačem ani zvláštním dálkovým ovládačem.

Přístroj nesmí používat děti a osoby, které jsou duševně, fyzicky či zrakově indisponované. Tyto osoby nesmějí přístroj používat dokud s ním nebudou řádně seznámené, při neznalosti základních informací o bezpečnosti, nebo není-li u nich přítomen jejich způsobilý zástupce.

Přístroj zabezpečte, tak aby si s ním nehrály děti!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před používáním přístroje si přečtete celý tento návod.

Ujistěte se, že napětí uvedené na štítku přístroje souhlasí s napětím Vaší elektrické sítě.

Nikdy neponořujte kabel, zástrčku ani tělo přístroje do vody, či jiné kapaliny.

Nedotýkejte se horkých částí přístroje, když je přístroj v provozu.

Nenechávejte přívodní kabel viset přes ostré hrany stolu a nedovolte, aby se dotýkal horkých částí přístroje.

Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a na přípravu jídla.

Před rozbíráním, uklízením, či jinou manipulací s přístrojem, přístroj vypněte a nechte dostatečně vychladnout.

Nedotýkejte se horkých částí přístroje bez použití kuchyňských rukavic, nebo rukojetí.

Dejte pozor při otevírání víka přístroje, může Vás opařit horká pára. Použijte kuchyňské rukavice.

Pokud grilujete delší dobu, dejte pozor, aby Vám nepřetekla nádobka na odkapávající tuk.

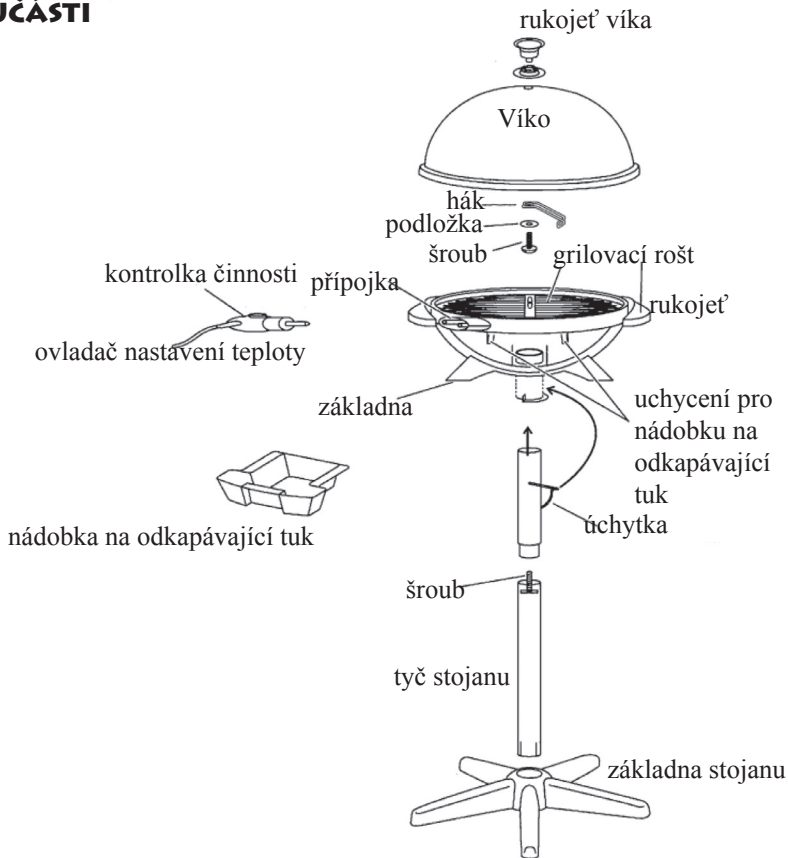
Nepokládejte přístroj přímo na stůl, nebo použijte teplo

izolující materiál jako podložku.

Přístroj používejte zásadně s originálním termostatem.

Nepoužívejte přístroj pokud nepracuje správně.

SOUČÁSTI



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Očistěte všechny součásti a důkladně je vysušte. Nechte přístroj 15 minut zahřát. Případný kouř a zápach je při prvním použití normální, měl by přestat po několika minutách, poté je vše v pořádku a přístroj je připraven k používání.

UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze kompletně sestavený přístroj.
- Ujistěte se, že přístroj stojí na pevném a rovném povrchu.
- Nikdy nepoužívejte grilovací rošt odděleně od přístroje.

- Nikdy nenechávejte přístroj běžet bez dozoru.
- Některé potraviny mohou při grilování více prskat, proto umístěte přístroj na nějakou podložku, nebo na vhodnější místo.
- Zajistěte, aby při grilování nikdo nezakopl o přívodní kabel.
- Před přemísťováním přístroj, vždy přístroj odpojte od elektrického proudu a počkejte až vychladne!
- To samé platí i pro čištění přístroje.
- Před grilováním vždy nejdříve nasuňte nádobku na odkapávající tuk.

NASTAVENÍ TEPLOTY

Teploty grilování mohou být nastaveny pomocí knoflíku termostatu.

1	Termostat je v provozu
2	Udržovací teplota
3	Nízká teplota grilu (RYBY)
4	Střední teplota grilu (KUŘECÍ)
5	Maximální teplota



KONTROLKA ČINNOSTI

Upravíte-li (otočíte-li kolečko) na termostatu teplotu, měl by se rozsvítit ukazatel činnosti. Tato kontrolka zhasne v okamžiku, kdy přístroj dosáhne požadované teploty.

(that picture of thermostat here)

PŘÍRAVA

Namazáním slabé vrstvy rostlinného oleje lze maso lépe obracet.

Ideální je předehřívát gril na maximální teplotu po dobu 10 minut.

Nikdy negrilujte zmražené potraviny (vždy je nejdřív rozmrazte).

Vždy používejte zásobník na odkapávající olej a tuk.

Nikdy nezakrývejte grilovací rošt alobalem, protože by teplo nemohlo správně unikat.

Nikdy nekrájejte přímo na grilovacím roštu.

Používejte dřevěné či plastové kuchyňské nádoby odolné proti vysokým teplotám, abyste nepoškodili nepřilnavý povrch grilu.

Buďte opatrní při sundávání víka, může na Vás vyprsknout tuk, nebo Vás opařit horké páry.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj by se měl čistit po každém použití.

Odpojte přístroj od elektrické sítě a počkejte dokud úplně nevychladne.

Termostat nikdy neponořujte do vody, ani jiné kapaliny!

Grilovací rošt může být očištěn jemným kartáčkem a mýdlovou vodou. Zaschlé nečistoty na roštu lze nechat odpučet ve vodě s čistícím prostředkem.

[Redacted]